

# sinbo.

SBS 4430 (G, R, V, F) DİJİTAL BANYO BASKÜLÜ

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR



[www.sinbo.com.tr](http://www.sinbo.com.tr)

**Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

**Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

**Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil ) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

**Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **SINBO SBS 4430 BANYO TARTISI KULLANIM KILAVUZU**

Tartının ağırlık ölçümünün doğru ve uzun ömürlü olmasını sağlamak ve tartıyı doğru kullanmak için, lütfen kullanım öncesinde bu talimatları dikkatlice okuyun.

**ÖNEMLİ: İLK KULLANIMDAN ÖNCE PİLİN ALTINDAKİ PLASTİK MATERYALİ ÇIKARTIN.**

### **TEKNİK ÖZELLİKLER:**

- Kapasite: 2,5-150kg
- Aralıklar: 0,1kg/ 0,2LB
- Güç tasarrufu, LCD ekran
- Ağırlık birimleri: KG/LB/ST
- Yüksek hassasiyetli gerilimölçer sensörü sistemi ile donatılmıştır
- Sertleştirilmiş güvenlik plakası cam platform
- Ayakla dokunarak çalıştırma
- Otomatik sıfırlama
- Otomatik kapanma
- Aşırı yük göstergesi
- Düşük pil göstergesi
- 1 x 3V CR2032 pille çalışır, pil dahildir.

### **KULLANIM TALİMATLARI:**

1. Bir adet CR2032 pil alın ve tartının arka kısmındaki pil yuvasına takın.
2. Ağırlık birimini seçin ve sağ tarafa taşıyın.
3. Tartı düzgün ve sert bir zeminde durmalıdır.
4. Her iki ayağınızı eşit derecede olacak şekilde kibarca tartıya çıkın ve tartı ağırlığınızı ölçerken hareket etmeden bekleyin
5. Ekranda 0,0kg görünecektir.
6. Her zaman platformun ortasında durun, böylece tartı ağırlığınızı tam olarak ölçebilirsiniz.
7. Birkaç saniye içinde ağırlığınız elektronik olarak belirlenerek görüntülenir.
8. Ağırlık ölçümünden sonra tartıdan indiginizde, tartı birkaç saniye içinde kendini otomatik olarak kapatır.

### **SORUN GİDERME:**

1. Eğer ağırlık 150kg/330lbs/23,6st olan maksimum kapasiteyi aşarsa ekranda "EEEE" hatası görüntülenir. "EEEE" Ekranda bu görüntüendiğinde, lütfen tartıdan hemen inin. Aksi halde tartı zarar görebilir.
2. "Lo" Düşük pil. Kullanıcının yeni piller takması önerilir.

### **ÖNLEMLER:**

1. Aşırı yüklemekten kaçının. Aksi halde tartıda kalıcı bir hasar meydana gelebilir.
2. Pil değişimi haricinde cihazda herhangi başka bir sökme işlemi yapmayın.

3. Kullanım sonrasında tartıyı hafifçe ıslatılmış bir bezle temizleyin. Çözücüler kullanmayın, ürünleri suya daldırmayın.
4. Ünitenin darbeye veya titreşime maruz kalmasını engelleyin, mesela yere düşürmeyin.

**BİLGİ:**

1. Cam platformu kuru tutun, aksi halde kaymalar yaşanabilir. Tartıyı ıslanmalara karşı koruyun.
2. Tartıyı halı gibi yumuşak yüzeyler üzerine koymayın, aksi halde ölçüm hatalı olabilir.
3. Tartıyı kullanmadığınız zaman cam platformun üzerine baska nesnelere koymayın.

# ENGLISH

## **SINBO SBS 4430 BATHROOM SCALE INSTRUCTION MANUAL**

For the purpose of using correctly and maintaining weight accuracy and longevity of body scale, please read following instruction carefully before operating.

**IMPORTANT: REMOVE THE PLASTIC MATERIAL UNDER THE BATTERY BEFORE FIRST USING.**

### **SPECIFICATIONS:**

- Capacity: 2.5-150kg
- Graduation: 0.1kg/ 0.2LB
- Power saving LCD display
- Weight units: KG/LB/ST
- Equipped with high precision strain gauge sensor system
- Tempered safety plate glass platform
- Foot-tap switch
- Automatic zero resetting
- Automatic switch off
- Overload indicator
- Low battery indicator
- Operated by 1 x 3V CR2032 battery, battery included.

### **INSTRUCTIONS FOR USE:**

1. Get one CR2032 Lithium battery put in the battery seat of the back of scale
2. Choice the weight unit and move to the right position.
3. The scale must put on the smooth hard floor.
4. You stand on the platform directly then the scales can compute your weight automatically.
5. The display will show 0.0kg
6. Always stand in the center of the platform, thus enabling the scale to take your weight exactly.
7. Within seconds, personal weight is established electronically and displayed
8. Once you step off the scale after weighing, it will switch itself off automatically after few Seconds.

### **TROUBLE SHOOTING:**

1. Display "EEEE" .if weight exceeds the maximum capacity of 150kg/330lbs/23.6st. "EEEE"  
Appears on the display, Please step off the scale immediately, otherwise the scale may be damaged
2. Display "Lo". Low battery. The user is advised to replace a pair of new battery.

**PRECAUTIONS:**

1. Avoid overload, otherwise, permanent damage to the scale will occur.
2. Do not disassemble the product other than replacing the battery.
3. Clean after use with a lightly damp cloth, do not use solvents or immerse the products in water.
4. Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.

**NOTICE:**

1. Keep the glass platform dry for fear body will be slip. Note the scale guard against wet.
2. Do not put the scale on the soft floor (like on the carpet), otherwise the measure is inaccurate.
3. Do not put any other things on the glass platform if you not use.

# FRANCAIS FRANÇAIS

## **PÈSE-PERSONNE SINBO SBS 4430 MANUEL D'UTILISATION**

Veillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation de l'appareil. Il est nécessaire pour utiliser l'appareil de manière appropriée, obtenir le poids exact et assurer la durée de vie du pèse-personne.

**IMPORTANT : VEUILLEZ RETIRER LA MATIÈRE PLASTIQUE SOUS LA BATTERIE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.**

### **SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :**

- Capacité : 2.5 - 150 kg
- Graduation : 0.1 kg/ 0.2 LB
- Affichage LCD du mode économie d'énergie
- Unités de poids : KG/LB/ST
- Équipé du système de capteur de pression absolue haute précision
- Équipé d'une plate-forme de sécurité en verre trempé
- Interrupteur au pied
- Remise à zéro automatique
- Arrêt automatique
- Indicateur de poids excessif
- Indicateur de piles faibles
- Fonctionne grâce à la pile 1 x 3 V CR2032 (Pile incluse).

### **CONSIGNES D'UTILISATION :**

1. Placez une pile au lithium CR2032 dans le compartiment prévu situé à l'arrière de l'appareil.
2. Choisissez l'unité de poids et mettez-vous dans une bonne position.
3. Il convient de poser l'appareil sur une surface plate et dure.
4. Le pèse-personne pèsera votre poids automatiquement lorsque vous monterez sur la plate-forme.
5. L'affichage indique 0.0 kg.
6. Mettez-vous toujours au centre de la plate-forme pour permettre à l'appareil de prendre votre poids avec exactitude.
7. En quelques secondes, votre poids est déterminé de manière électronique et s'affiche.
8. Lorsque vous descendez de la balance, elle s'éteint automatiquement après quelques secondes.

### **DÉPANNAGE :**

1. La balance affiche « EEEE » si le poids dépasse la capacité maximale de 150 kg/330lbs/23.6 st. « EEEE » apparaît sur le tableau d'affichage. Veuillez descendre de l'appareil immédiatement sinon il risque de s'endommager.

2. Affichage de « Lo ». Batterie faible. Il est recommandé à l'utilisateur de mettre de nouvelles piles.

**PRÉCAUTIONS :**

1. Évitez de mettre des poids excessifs sur l'appareil, cela entrainera des dégâts irréparables.
2. Ne démontez l'appareil que pour le remplacement des piles.
3. Nettoyez après usage avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de solvants. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
4. Évitez de soumettre l'appareil à des chocs ou vibrations excessifs, tel que le faire tomber au sol.

**AVERTISSEMENT :**

1. La plate-forme en verre doit toujours être sèche sinon vous pourrez y glisser. Mettez une protection anti-humidité sur l'appareil.
2. Ne mettez pas l'appareil sur une surface douce (comme un tapis), sinon la mesure sera inexacte.
3. Évitez de placer d'autres objets sur la plate-forme en verre, lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.



# NEDERLANDS

## NEDERLANDS

### **SINBO SBS 4430 BADKAMER WEEGSCHAAL GEBRUIKSHANDLEIDING**

Voor een correct gebruik, om het gewicht nauwkeurig te meten en voor een lange levensduur van de weegschaal moet u de volgende handleiding zorgvuldig naleven voor de weegschaal begint te gebruiken.

**BELANGRIJK: VERWIJDER HET PLASTIC MATERIAAL ONDER DE BATTERIJ VOOR HET EERSTE GEBRUIK.**

#### **SPECIFICATIES:**

- Capaciteit: 2.5-150kg
- Schaalverdeling: 0.1kg/ 0.2LB
- Stroombesparing LCD-scherm
- Gewichtseenheden: KG/LB/ST
- Uitgerust met een hoge precisie drukmeting sensorsysteem
- Gehard glas glazen platform
- Voetschakelaar
- Automatische reset op nul
- Automatische uitschakeling
- Overbelasting indicator
- Lage batterij indicator
- Aangedreven door 1 x 3V CR2032 batterij, batterij inbegrepen.

#### **GEBRUIKSAANWIJZINGEN:**

1. Plaats een CR2032 Lithiumbatterij in het batterijcompartiment aan de achterzijde van de weegschaal
2. Selecteer de gewichtseenheid en verplaats ze in de correcte positie.
3. De weegschaal moet op een vlakke, harde vloer staan.
4. Na opstaan op de platform zal weegschaal uw gewicht automatisch meten.
5. Het scherm geeft 0.0 kg weer
6. Ga altijd in het midden van het platform staan voor een nauwkeurige weging van uw gewicht.
7. Uw persoonlijk gewicht wordt na een aantal seconden elektronisch vastgelegd en weergegeven
8. Zodra u afstapt van de weegschaal na het wegen, schakelt ze na een aantal seconden automatisch uit.

#### **PROBLEEMOPLOSSEN:**

1. Het scherm geeft "EEEE" weer als het gewicht het maximumvermogen van 150kg/330lbs/23.6st. overschrijdt. "EEEE" Verschijnt op het scherm. Stap onmiddellijk van de schaal zo niet kunt u de weegschaal

beschadigen.

2. Het scherm geeft "Lo" weer. Batterij bijna leeg. De gebruiker moet de batterijen vervangen.

**VOORZORGSMAATREGELEN:**

1. Vermijd overbelastingen. Zo niet kunt u de weegschaal permanent beschadigen.
2. U kunt de batterij vervangen maar u mag het product niet demonteren.
3. Reinig met een licht vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of dompel het product niet in water.
4. Vermijd overtollig impact of trillingen aan de eenheid. Laat het product bijvoorbeeld niet vallen op de vloer.

**MEDEDELING:**

1. Houd het glasplatform droog zodat u niet kunt slippen. Gebruik de afscherming tegen vocht en water.
2. Plaats de weegschaal niet op een zachte vloer (zoals een tapijt) want dit kan resulteren in onnauwkeurige metingen.
3. Plaats geen andere zaken op het glazen platform als u het niet gebruikt.

# DEUTSCH DEUTSCH

## **SINBO SBS 4430 PERSONENWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG**

Für die richtige Nutzung der Personenwaage, zuverlässige Messergebnisse und eine lange Lebensdauer des Geräts lesen Sie sich bitte die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Waage benutzen.

**WICHTIG: ENTFERNEN SIE VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DIE KUNSTSTOFFHÜLLE UNTER DER BATTERIE.**

### **TECHNISCHE DATEN:**

- Kapazität: 2.5-150 kg
- Skaleneinteilung 0.1 kg/ 0.2LB
- Energiesparende LCD-Anzeige
- Maßeinheiten: KG/LB/ST
- Ausgestattet mit einem hochpräzisen Dehnungssensorsystem
- Standfläche aus gehärtetem Sicherheitsglas
- mit dem Fuß bedienbarer Schalter
- Automatisches Zurücksetzen auf Null
- Schaltet automatisch aus
- Überlastungsanzeige
- Anzeige bei niedrigem Batterieladestand
- Betrieb mit 1 x 3V CR2032 Knopfzellenbatterie, im Lieferumfang enthalten

### **BEDIENUNGSANLEITUNG:**

1. Legen Sie eine CR2032 Lithium-Knopfzelle in das Batteriefach an der Unterseite der Waage.
2. Wählen Sie die Maßeinheit und stellen Sie das Gerät an den vorgesehenen Platz
3. Die Waage muss auf einem glatten, festen Untergrund stehen.
4. Beim Aufsteigen auf die Plattform wird die Waage Ihr Gewicht automatisch wiegen.
5. Auf der Anzeige erscheint 0.0 kg
6. Stellen Sie sich stets auf die Mitte der Standfläche, nur so kann die Waage Ihr Gewicht genau messen.
7. Innerhalb von Sekunden wird Ihr Gewicht elektronisch ermittelt und angezeigt.
8. Sobald Sie nach dem Wiegen von der Waage abgestiegen sind, schaltet sich diese einige Sekunden später automatisch ab.

### **PROBLEMLÖSUNG:**

1. Auf der Anzeige erscheint „EEEE“, wenn das Gewicht die maximale Kapazität von 150kg/330lbs/23.6st. übersteigt. „EEEE“  
Erscheint auf der Anzeige. Steigen Sie in diesem Fall bitte sofort von der Waage ab, andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

2. Anzeige „Lo“. Niedriger Batteriestand Es wird dringend empfohlen, die Knopfzellenbatterie zu wechseln.

**VORSICHT:**

1. Vermeiden Sie eine Überlastung der Waage, da diese andernfalls dauerhaft beschädigt werden könnte.
2. Abgesehen vom Batteriewechsel, darf nichts an der Waage ein- oder ausgebaut werden.
3. Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung mit einem angefeuchtetem Tuch. Verwenden Sie weder Lösungsmittel noch tauchen Sie die Waage ins Wasser.
4. Vermeiden Sie heftige Stöße oder starke Vibrationen, wie sie beispielsweise durch Fallenlassen hervorgerufen werden.

**HINWEIS:**

1. Halten Sie die Standfläche trocken, um ein Ausrutschen zu vermeiden. Schützen Sie die Waage vor Nässe.
2. Stellen Sie die Waage nicht auf einen weichen Untergrund (wie z.B. einen Teppich), da sonst die Messergebnisse ungenau sein werden.
3. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn diese nicht in Betrieb ist.

# ESPAÑOL

## **BÁSCULA DE BAÑO SINBO SBS 4430 MANUAL DE INSTRUCCIONES**

A los efectos del uso y mantenimiento correctos de precisión en el peso y la longevidad de báscula, lea las siguientes instrucciones cuidadosamente antes de usar la báscula.

**IMPORTANTE: RETIRE EL MATERIAL DE PLÁSTICO DEBAJO DE LA BATERÍA ANTES DE USARLA.**

### **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

- Capacidad: 2.5-150kg
- Graduación: 0.1kg/ 0.2LB
- Pantalla LCD de ahorro de energía
- Unidades de peso: KG/LB/ST
- Equipado con sistema de sensor del calibrador de tensión de la alta precisión
- Plataforma de vidrio templado de seguridad de la placa
- Interruptor de agua pie
- Reinicio automático a cero
- Apagado automático
- Indicador de sobrecarga
- Indicador de batería baja
- Operado por 1 batería de 3V CR2032, batería incluida.

### **INSTRUCCIONES DE USO:**

1. Ponga una lithium CR2032 batería de litio en el compartimento de la batería en la parte posterior de la báscula
2. Elija l unidad de peso y mueva a la posición correcta.
3. La báscula se debe colocar en el piso firme.
4. Cuando se ponga encima de la báscula, la báscula pesa su peso automáticamente.
5. La pantalla mostrará 0.0kg
6. Manténgase siempre en el centro de la plataforma, permitiendo así a la báscula tomar su peso exactamente.
7. En cuestión de segundos, se establece el peso personal electrónicamente y se muestra en la pantalla
8. Una vez que pisa fuera de la báscula después de pesarse, se apagará automáticamente después de unos segundos.

### **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:**

1. Muestra "EEEE" si el peso es superior a la capacidad máxima de 150kg/330lb/23.6st. "EEEE"

Aparece en la pantalla, por favor baje de la báscula de inmediato, de lo contrario la báscula puede ser dañada

2. Muestra "Lo". Indicador de batería baja. Se aconseja al usuario reemplazar con un par de baterías nuevas.

**PRECASIONES:**

1. Evite la sobrecarga, de otro modo podría ocurrir algún daño a la báscula.
2. No desmonte el producto para otra cosa que no sea la sustitución de la batería.
3. Limpie después del uso con un paño ligeramente mojado, no utilice solventes ni sumerja el producto en el agua.
4. Evite golpes o vibraciones excesivos a la unidad, tales como dejar caer el producto en el suelo.

**AVISO:**

1. Mantenga la plataforma de cristal seca para evitar resbalones. Tenga en cuenta la guarda de la báscula contra mojado.
2. No ponga la báscula en un suelo blando (como en la alfombra), de lo contrario la medida será inexacta.
3. No ponga otras cosas sobre la plataforma de cristal cuando no la utiliza.

# Русский

Русский

## НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ SINBO SBS 4430 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для правильного использования, точности взвешивания и обеспечения продолжительной работы весов внимательно изучите данную инструкцию перед началом эксплуатации.

**ВАЖНО: ПЕРЕД ПЕРВИЧНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВЕСОВ УДАЛИТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ МАТЕРИАЛ ПОД БАТАРЕЕЙ.**

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Допустимая нагрузка: 2.5 – 150 кг
- Градуировка: 0.1 кг/0.2 фунта
- Энергосберегающий ЖК-дисплей
- Единицы веса: КГ/ФУНТЫ/СТОУНЫ
- Оснащены высокоточной тензометрической системой
- Платформа с предохранительной пластиной из закаленного стекла
- Ножной многосекционный переключатель
- Автоматическая установка нуля
- Автоматическое выключение
- Индикатор перегрузки
- Индикатор уровня заряда батареи
- Работает от одной батареи, 3 В, CR2032, входит в комплект.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Возьмите одну литиевую батарею CR2032, установите ее в батарейный отсек в задней части весов.
2. Выбор единицы веса и перемещение в правильное положение.
3. Весы должны располагаться на ровном твердом полу.
4. Весы производят взвешивание автоматически в момент вашего захода на платформу весов.
5. На дисплее отобразится значение 0.0 кг
6. Всегда стойте в центре платформы, таким образом обеспечивая точное отображение веса.
7. В течение нескольких секунд, вес будет определен с помощью электроники и отображен.
8. Когда вы сойдете с весов после взвешивания, они автоматически выключатся через несколько секунд.

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:

1. Если вес превысит максимально допустимое значение 150 кг/330 фунтов/23.6 стоунов, на дисплее отобразятся буквы «EEEE». «EEEE150 кг/330 фунтов/23.6 стоунов», отображается на дисплее, пожалуйста, немедленно сойдите с весов, иначе они могут быть повреждены.
2. «Lo». Низкий уровень заряда батареи. Пользователю рекомендуется заменить батарею.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

1. Избегайте перегрузки, иначе возможно необратимое повреждение весов.
2. Не производите разборку весов, за исключением случаев замены батареи.
3. После использования производите очистку с помощью слегка влажной ткани, не используйте растворители и не погружайте прибор в воду.
4. Избегайте слишком сильных ударов или вибрации в отношении устройства, например, в результате падения на пол.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. Стеклоплатформа должна оставаться сухой, так как в противном случае на ней можно поскользнуться. Используйте предохранительное устройство для защиты весов от влаги.
2. Не размещайте весы на мягком полу (например, на ковре), иначе измерения будут неточными.
3. Не помещайте на стеклоплатформу другие предметы, когда весы не используются.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.

Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без

предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.





## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

#### Изготовитель:

DEİMA ELEKTROMEKANİK URUNLER İNSAAT SPOR MALZEMELERİ MALAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

Jihangir M., Gyuverdjın D. №4, Avdijilar, İstanbul, Turkey

Деима Электромеханик Урунлер Инсаат Спор Малземелери Ималат Санаи Ве Тикарет Аноним Ширкети

Харамидере Мевкии, Чихангир Мах Гувечин Кад. 4 Авкилар, Стамбул, Турция

#### Импортер в РФ:

ООО Хаскел

143401, Московская область, город Красногорск, бульвар Строителей, дом 4, корпус 1, этаж 8, кабинет 819

ИНН 7719269331; ОКПО 14574070

Страна производитель: Китай

Гарантийный срок: 12 мес

Дата изготовления: 12-2018



# Українська Українська

## ПІДЛОГОВІ ВАГИ SINBO SBS 4430 ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Для забезпечення правильного використання, а також точного вимірювання і довговічності пристрою для вимірювання ваги тіла, перед початком використання уважно прочитайте наступні інструкції.

**ВАЖЛИВО: ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ВИДАЛИТЬ ПЛАСТИЧНИЙ МАТЕРІАЛ З-ПІД АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ.**

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Діапазон вимірювання: 2.5-150 кг
- Ціна ділення шкали: 0.1 кг/ 0.2 фунтів
- РК-дисплей системи енергозбереження
- Одиниці ваги: кг/фунти/стоунів
- Оснащений високочинним дротяним тензOMETром
- Загартована запобіжна пластина скляної платформи
- Нижній перемикач
- Система автоматичного встановлення на нуль
- Автоматичний вимикач живлення
- Індикатор перевантаження
- Індикатор низького заряду батареї
- Приводяться у дію акумуляторною батареєю 1 x 3V CR2032, поставляється в комплекті

### ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

1. Вставте одну літєву акумуляторну батарею CR2032 в роз'єм для акумуляторної батареї на задній поверхні ваг.
2. Виберіть підходяще місце для встановлення ваг.
3. Ваги необхідно встановлювати на гладкій твердій поверхні.
4. Ваги виконують зважування автоматично в момент, коли ви стаєте на платформу ваг.
5. На дисплеї відобразиться значення 0.0 кг.
6. З метою точного вимірювання ваги обов'язково ставайте в центрі платформи.
7. За декілька секунд величина особистої ваги визначається в електронному вигляді і відображається на дисплеї.
8. Після того, як ви зійшли з платформи ваг, вони автоматично вимикаються через декілька секунд.

### ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ:

1. Відображення «EEEE» свідчить про те, що перевищено максимальну вагу вимірювання, що складає 150 кг/330 фунтів/23.6 стоунів. Якщо на дисплеї відображається «EEEE», негайно зійдіть з ваг, в іншому випадку це може призвести до пошкодження ваг.
2. Відображення «Lo». Низький заряд акумуляторної батареї. Користувачеві рекомендується замінити батареї на нову пару.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

1. Уникайте перевантаження, інакше може відбутися пошкодження ваг.
2. Розбирайте пристрій тільки при необхідності заміни батареї.
3. Після використання очищуйте пристрій злегка зволоженою тканиною, не використовуйте розчинники і не занурюйте виріб у воду.
4. Уникайте впливу на пристрій надмірних динамічних навантажень або вібрації, наприклад падіння виробу на підлогу.

**ПРИМІТКА:**

1. Щоб не підсковзнутися, тримайте скляну платформу в сухому стані. Захищайте ваги від попадання вологи.
2. Не встановлюйте ваги на м'який підлозі (наприклад, на килимі), в іншому випадку результати вимірювання будуть неточними.
3. Якщо ваги не використовуються, не ставте будь-які інші речі на скляну платформу ваг.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон № 1-4430-29112018**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

## ميزان الحمام SINBO SBS 4430 دليل التعليمات

يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل تشغيل الجهاز وذلك من أجل الاستخدام الصحيح والحفاظ على دقة الوزن وطول عمر الميزان.  
هام: قم بإزالة المادة البلاستيكية تحت البطارية قبل الاستخدام الأول.

### المواصفات :

- السعة: 2.5 - 150 كغم
- الدرجة: 0.1 كغم/0.2 رطل
- شاشة إلكترونية إلكترونية موفرة للطاقة
- وحدات الوزن: كغم/رطل/ST
- مزود بنظام حساس عالي الدقة لقياس الجهد
- لوح زجاجي مقسى للأمان
- مفتاح لمس بالأقدام
- إعادة الضبط على الصفر تلقائياً
- إيقاف تلقائي
- مؤشر للحمل الزائد
- مؤشر انخفاض البطارية
- يعمل ببطارية 1 x 3 فولت CR2032، والبطارية مزودة.

### تعليمات الاستعمال:

1. ضع بطارية ليثيوم CR2032 واحدة في تجويف البطارية خلف الميزان
2. اختر وحدة الوزن وحرك إلى الوضع الأيمن.
3. يجب وضع الميزان على أرض مصقولة وصلبة.
4. وبمجرد صعودك فوق الميزان، سيقوم بوزنك ألياً.
5. تظهر الشاشة 0.0 كغم
6. قف وسط اللوحة دائماً، حتى يتمكن الميزان من قياس وزنك بدقة
7. يتم قياس الوزن الشخصي خلال ثواني إلكترونية ويعرض على الشاشة
8. بعد أن تنزل من الميزان بعد قياس وزنك، يتوقف الميزان تلقائياً بعد بضع ثواني.

### العثور على الخلل:

1. تعرض الشاشة العلامة "EEEE" إذا تجاوز الوزن السعة القصوى وهي 150 كغم/3301 رطل/23.6 st. تظهر "EEEE"
2. تعرض الشاشة "Lo"، أي البطارية منخفضة. ننصح المستخدم باستبدال زوج جديد من البطاريات.

### الاحتياطات:

1. تجنب الحمل الزائد، وإلا سيحدث ضرر دائم للميزان.
2. لا تفك الجهاز لغرض غير استبدال البطارية.

3. نظف الجهاز بعد الاستخدام بقماشة رطبة قليلا، ولا تستخدم المذيبات أو تغمره في الماء.
4. تجنب الهز المفرط للجهاز أو إسقاطه على الأرض.

**تنبيه:**

1. ابق اللوح الزجاجي جافا خوفا من انزلاق الجسم. انتبه لحماية الميزان من البلل.
2. لا تضع الميزان على أرض رخوة (على السجاد مثلا)، وإلا لن يكون القياس دقيقا.
3. لا تضع أي شيء آخر على اللوح الزجاجي في حال عدم الاستعمال.



# HRVATSKI HRVATSKI

## **SINBO SBS 4430 KUPAONSKA VAGA PRIRUČNIK S UPUTAMA**

Za ispravno korištenje i održavanje točnosti mjerenja težine i dugotrajnosti vage, molimo prije uporabe pažljivo pročitajte sljedeće upute.

**VAŽNO: PRIJE PRVE UPORABE UKLONITE PLASTIČNI MATERIJAL ISPOD BATERIJE.**

### **SPECIFIKACIJE:**

- Kapacitet: 2.5-150kg
- Odstupanje: 0.1kg/ 0.2LB
- LCD zaslon s funkcijom uštede energije
- Težinske jedinice: KG/LB/ST
- Opremljena sa senzorskim sustavom visoke preciznosti za mjerenje opterećenja
- Platforma od tvrdog sigurnosnog stakla
- Prekidač koji se aktivira dodirrom stopala
- Automatsko resetiranje na nulu
- Automatsko isključivanje
- Indikator preopterećenja
- Indikator niske razine napunjenosti baterije
- Vagu pokreće 1 x 3V CR2032 baterija, baterija je uključena.

### **UPUTE ZA UPORABU**

1. Stavite jednu CR2032 litijску bateriju u odjeljak za bateriju na stražnjoj strani vage.
2. Odaberite težinsku jedinicu i postavite vagu u ispravni položaj.
3. Vaga se treba postaviti na glatki, tvrdi pod.
4. Nakon što stanete na platformu vage će automatski izmjeriti vašu težinu.
5. Na zaslonu će se prikazati 0.0kg
6. Uvijek stanite na sredinu vage, tako ćete omogućiti vagi da točno izmjeri vašu težinu.
7. Za nekoliko sekundi elektronički će se utvrditi vaša težina koja će se i prikazati na zaslonu
8. Kada siđete s vage nakon vaganja ona će se automatski isključiti nakon nekoliko sekundi.

### **RJEŠAVANJE PROBLEMA:**

1. Na zaslonu će se prikazati "EEEE" .ako težina premašuje maksimalni kapacitet od 150kg/3301bs/23.6st. "EEEE"  
Kada se pojavi na zaslonu, molimo odmah siđite s vage, u protivnom se vaga može oštetiti
2. Kada se na zaslonu pojavi "Lo". Razina napunjenosti baterije je niska. Korisniku se savjetuje zamijeniti bateriju s novom baterijom.

**MJERE OPREZA:**

1. Izbjegavajte preopterećenje, u protivnom može doći do trajnog oštećenja vage.
2. Ne rastavljajte proizvod, osim prilikom zamjene baterije.
3. Nakon uporabe očistite s vlažnom krpom, ne koristite otapala i ne uranjajte proizvod u vodu.
4. Izbjegavajte pretjerane udarce ili vibracije, poput bacanja proizvoda.

**NAPOMENA:**

1. Održavajte staklenu površinu suhom zbog opasnosti od klizanja. Primjetite štitnike vage koji je štite od vlage.
2. Ne stavljajte vagu na mekane podne obloge (poput tepiha), jer tada vaga neće mjeriti točnu težinu.
3. Ako ne koristite vagu, na staklenu površinu ne stavljajte nikakve druge predmete.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmiş durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında kullanılan hususlara ilişkin olarak uyusmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, **10\*** iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



- EXPORTER -  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT  
SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.**  
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

- UYGUNLUK BEYANI / CE -  
**Centre Testing International (Shenzhen)  
Corporation**

Hongwei Industrial Zone, Bao'an 70 District,  
Shenzhen, Guangdong, China

**EEE Yönetmeliğine uygundur.  
AEEE Yönetmeliğine uygundur.**  
Made in China İmal Yılı : 12-2018